

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



COMPANIE CU SISTEM DE CALITATE
MANAGEMENT CERTIFICAT DE ICIM
= ISO 9001 =

Foarfecă de tăiat electronică

PV295



Manualul utilizatorului





ATENȚIE: CITIȚI MAI ÎNTÂI TOATE PAGINILE ȘI FIGURILE ÎNAINTE DE UTILIZARE

Cuprins

1. Note de siguranță.....	2
2. Simboluri definite.....	2
3. Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice	4
4. Instrucțiuni speciale de siguranță	6
5. Scop.....	8
6. Descrierea funcției	8
7. Lista de piese.....	8
8. Articole incluse.....	9
9. Specificații.....	11
10. Încărcarea bateriei.....	12
11. Mediul de lucru	12
12. Ansamblu	13
13. Procedura de începere a operațiunilor.....	13
14. Tăierea	14
15. Întreținere și curățare.....	16
16. Depozitarea prosoapelor	21
17. Semnale de alarmă	21
18. Eliminarea deșeurilor și protecția mediului.....	22
19. Piese de schimb	22
20. Garanție	22
21. Depanare și reparații	23
22. Declarația de conformitate.....	25

1. Note de siguranță



Înainte de a utiliza pentru prima dată aparatul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, pentru siguranța dumneavoastră și a altora. Păstrați manualul într-un loc sigur și transmiteți-l oricărui proprietar ulterior, pentru a vă asigura că informațiile din acesta sunt disponibile în orice moment.

2. Simboluri definite

Această parte include indicații de siguranță pentru utilizarea mașinii.

2.1. Simbolurile din manual



Simbol de avertizare



Risc de tăiere și de răni grave



Suprafața fierbinte



Simbol de instrucțiuni



Citiți instrucțiunile manualul cu atenție



Purtați mănuși de protecție



Purtați ochelari de protecție.



Purtați încălțăminte de protecție cu tălpi antiderapante



Nu folosiți foarfecele de tăiat în ploaia sau gardul viu sau ramura

umedă.



A nu se depozita împreună cu deșeurile menajere.

2.2. Simbolurile de pe baterie



Li-ion

Baterie Li-on. Nu aruncați cu deșeurile menajere.



Nu aruncați bateria în foc. unde va exploda.



Nu dezamblați bateria.



Bateria poate fi reîncărcată și reciclată. Bateriile aruncate trebuie reciclate într-un mod ecologic.

2.3. Simboluri pe încărcător



Avertismente



Utilizați încărcătorul numai în interior



Limitator de protecție a temperaturii



Clasa de izolare II



Echipamentele electrice nu pot să fie eliminate la deșeurile menajere.

3. Instrucțiuni generale de siguranță pentru scule electrice



Atenție! Citiți toate instrucțiunile și instrucțiunile de siguranță.

Omiseunile în ceea ce privește respectarea indicațiilor și instrucțiunilor de siguranță pot provoca șocuri electrice și incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate instrucțiunile și instrucțiunile de siguranță pentru utilizare ulterioară.

Termenul "unelte electrice" utilizat în instrucțiunile de siguranță se referă la unelte electrice alimentate de la rețeaua electrică (cu cablu de alimentare) și la unelte electrice alimentate cu baterii (fără cablu de alimentare).

3.1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și luminoasă. Zonele dezordonate sau întunecate vor provoca accidente.
- Nu folosiți unelte electrice în atmosfere explozive și inflamabile, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Unelte electrice creează scântei, care pot aprinde praful sau vaporii.
- Țineți copiii și persoanele aflate în preajmă la distanță în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul sculei electrice.

3.2. Siguranța electrică

- Ștecherul sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți nicio fișă adaptoare cu unelte electrice cu împământare (cu împământare). Ștecherii nemodificați și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderul. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta scula electrică. Păstrați cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care este inevitabil să folosiți o unealtă electrică într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

3.3. Siguranța utilizării sculelor electrice

- Nu supraîncărcați unealta, selectați unealta potrivită pentru a lucra în siguranță și eficiență ridicată.
- Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu funcționează corect. Unealta trebuie reparată dacă întrerupătorul nu

funcționează.

- Deconectați bateria de la sculă înainte de a regla, repara, înlocui sau depozita scula. Astfel se vor evita rănilile cauzate de pornirea neașteptată a sculei.
- Depozitați scula departe de copii, nu puneți scula la dispoziția unei persoane care nu este instruită să o folosească.
- Întreținerea instrumentelor. Verificați întotdeauna scula, piesele în mișcare, orice piese deteriorate pot cauza răniri, întreținerea corectă a sculei poate evita rănirea.
- Păstrați lama ascuțită și curată. Lama ascuțită și curată poate fi controlată cu ușurință și nu se blochează.
- Citiți manualul înainte de a utiliza unealta, selectați uneltele adecvate și accesoriile potrivite pentru a evita rănirea.

3.4. Măsuri de precauție pentru uneltele care funcționează cu baterii

- Utilizați numai încărcătorul specificat de producător. Utilizarea unui alt încărcător poate deteriora bateria și poate cauza riscul de incendiu.
- Instrumentul este conceput numai pentru bateria originală. Folosirea unei alte baterii pentru a se potrivi cu unealta poate provoca daune și risc de rănire.
- Bateria trebuie depozitată departe de piese metalice, cum ar fi clipuri, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte piese metalice mici. Scurtcircuitul bateriei va provoca un incendiu.
- Utilizarea necorespunzătoare va cauza scurgeri de lichid. În cazul în care lichidul vă stropește corpul, vă rugăm să spălați cu apă curată. Trebuie să consultați un medic dacă lichidul atinge ochii. Lichidul din baterie va provoca afte sau arsuri.

3.5. Siguranța personală

- Fiți treaz, vigilent și acordați o atenție deosebită în timpul utilizării sculelor electrice. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosit, în stare de ebrietate sau luați medicamente. Adormirea sau pierderea cunoștinței în timpul în timpul în timpul operării sculei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție și echipamente de siguranță, cum ar fi măști de protecție împotriva prafului, pantofi de siguranță antiderapanți, căști de protecție, protecție auditivă etc. Purtarea echipamentului de siguranță în condiții adecvate poate reduce vătămrile corporale.
- Introducerea fișei atunci când unealta este conectată la priză sau când este pornită poate fi periculoasă.
- Îndepărtați toate cheile sau cheile de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie sau o cheie lăsată pe piesele în mișcare ale sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult și nu vă pierdeți echilibrul. Fiți întotdeauna atenți la punctul de sprijin și la echilibrul corpului. Acest lucru permite un bun control al sculei electrice, în special în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți hainele, mânușile și părul departe de piesele în mișcare. Purtarea de haine largi, accesorii sau părul lung se poate prinde în piesele în mișcare.

4. Instrucțiuni speciale de siguranță

4.1. Instrucțiuni speciale de siguranță pentru foarfecile de crengi

- Țineți orice persoană la o distanță de cel puțin 1,5 m de lamă, nu mișcați piesele de tăiere în timpul funcționării lamei.
Țineți orice parte a corpului la o distanță de cel puțin 15 cm de lamă.
Operarea cu atenție a echipamentului poate evita rănirea.
- Deplasați scula la lama care nu se mișcă. La depozitarea sculei, este necesară o gardă de protecție. Protejați lama pentru a reduce deteriorarea.

4.2. Alte instrucțiuni de siguranță



Purtați haine de lucru adecvate, cum ar fi cizme cu talpă antiderapantă, pantaloni lungi și rezistenți, mănuși și ochelari de protecție.



Purtați mănuși de protecție



Purtați protecție pentru ochi

- Nu purtați haine lungi sau bijuterii, deoarece piesele în mișcare le pot prinde.
- Rămâneți vigilent, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit sau sub efectul drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.
- Nu folosiți foarfecile de tăiat pe timp de ploaie.
- Aparatul este conceput pentru tăierea gardurilor vii sau a ramurilor. Nu îl utilizați pentru a tăia crengi, lemn tare sau alte obiecte.
- Nu încercați să deblocați o lamă blocată/capturată înainte de a opri scula.
- Înainte de a începe tunderea, verificați dacă nu sunt ascunse obiecte precum fire de sârmă etc.
- Atunci când folosiți unealta, țineți-o ferm cu o mână și păstrați lama la cel puțin 15 cm de cealaltă mână și de alte părți ale corpului.
- Nu utilizați unealta în apropierea unor lichide sau gaze inflamabile. Există risc de incendiu și explozie în cazul unui scurtcircuit.
- Lamele trebuie să fie verificate la intervale regulate pentru uzură și să fie reconfigurate la sfârșit. Lamele neascuțite vor supraîncărca mașina. Daunele rezultate nu sunt acoperite de garanție.
- Nu încercați să reparați singur unealta, aduceți-o la centrul nostru de service în caz de nevoie. Toate lucrările care nu sunt descrise în acest manual pot fi efectuate numai de către Centrul nostru de service.

4.3. Instrucțiuni speciale de siguranță pentru scula cu baterii

- Încărcător proiectat pentru utilizare numai în interior. Operațiunile de încărcare trebuie să fie efectuate în interior.

- Scoateți bateria înainte de a curăța încărcătorul pentru a evita deteriorarea și riscul de electrocutare.
- Nu expuneți bateria la lumină puternică. Nu puneți bateria pe o suprafață fierbinte. Aceasta poate cauza explozia bateriei.
- Răciți complet bateria înainte de încărcare.
- Nu dezasamblați bateria; nu deteriorați bateria, pentru a evita rănirea.

4.4. Utilizați încărcătorul corect

- Încărcătorul se utilizează numai cu baterii reîncărcabile. În caz contrar, poate provoca incendii sau explozii. Utilizați încărcătorul original pentru a păstra siguranța.
- Verificați întotdeauna încărcătorul, cablul și fișa înainte de utilizare. Dacă este deteriorat, vă rugăm să vă deplasați la Serviciul de asistență pentru clienți pentru a-l repara.
- Nu utilizați încărcătorul deteriorat, nu reparați singur, acest lucru va menține instrumentul în siguranță.
- Verificați dacă tensiunea încărcătorului se potrivește cu cea a bateriei, în caz contrar puteți să vă răniți.
- Păstrați încărcătorul curat, departe de un mediu cu picături sau ploaie. Nu așezați încărcătorul în aer liber, deoarece murdăria sau apa pot provoca răniri.
- Încărcătorul este conceput numai pentru bateria originală. În caz contrar, se pot produce daune sau incendii.
- Evitați încărcătorul deteriorat va reduce rănile.
- Nu folosiți încărcătoarele pe suprafețe de tinichea (de exemplu, hârtie sau produse uscate).
- Bateria nu este complet încărcată atunci când o cumpărați, trebuie să o încărcăți 2-3 ore înainte de a utiliza instrumentul pentru prima dată. Conectați bateria la încărcător înainte de a o porni.
- Timpul normal de încărcare este de 2-3 ore, nu încărcăți bateria pentru o perioadă prea lungă de timp, deoarece aceasta va deteriora bateria.

Atenție (risc rezidual)

Utilizați instrumentul cu atenție pentru a evita riscurile de mai jos:

- Tăieturi sau răni cauzate de muchii ascuțite
- Timp îndelungat operați sau folosiți în mod irațional unealta vă va afecta corpul.



Atenție!

Echipamentul va aduce electromagnetism; acesta poate interfera cu unele dispozitive medicale din organism. Se recomandă să cereți sfatul medicului înainte de a utiliza instrumentul în același timp cu dispozitivele medicale.



Atenție!

Nu atingeți lama atunci când bateria este montată pe sculă.

Păstrați o distanță minimă de 15 cm între lame și orice parte a corpului dumneavoastră.

Păstrați alte persoane la o distanță minimă de 1,5 m.



Atenție!

În situații speciale de utilizare foarte intensă, lama și mânerul ar putea atinge temperaturi ridicate. Se recomandă manevrarea cu grijă a foarfecelui, folosind mănuși de protecție.

5. Scop

Dispozitivul este conceput numai pentru tăierea gardului viu, a tufișurilor și a crengilor.

Alte lucrări necorespunzătoare pot deteriora unealta și pe dumneavoastră.

Echipamentul este conceput pentru utilizarea de către adulți, nu îl utilizați pe ploaie sau pe perii umezi.

Furnizorul nu este responsabil pentru orice daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual.



Verificați ascuțirea lamei înainte de a utiliza unealta. Lama trebuie să fie ascuțită înainte de utilizare.

Deteriorările datorate utilizării unei lame neascuțite nu sunt acoperite de garanție.

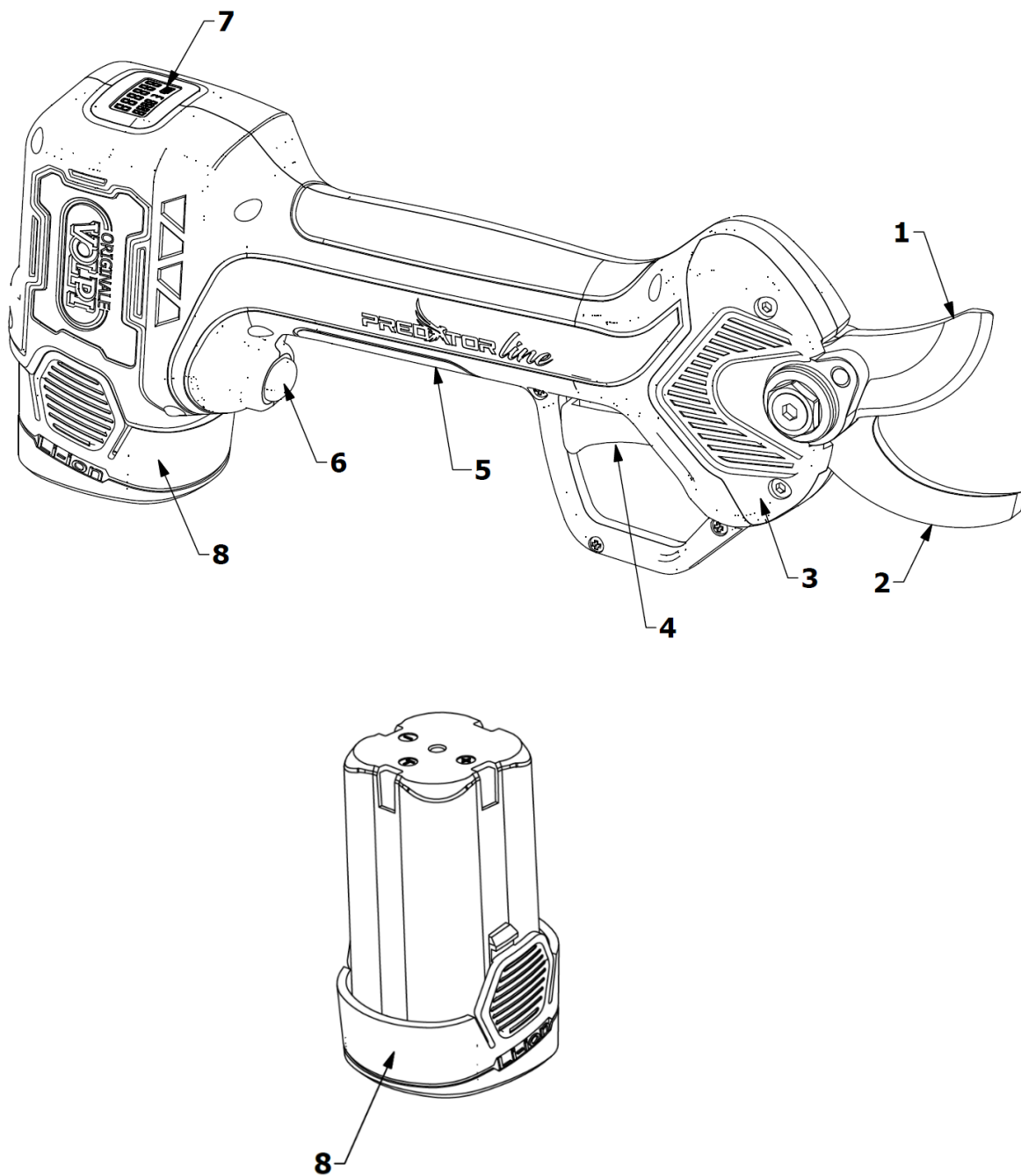
6. Descrierea funcției

Unealta este fabricată din oțel SK5 de calitate specială. Lame puternice, design ușor pentru o operare ușoară cu o singură mână. Lama poate fi foarte aproape de ramură, tăind ușor, fără a deteriora planta.

În cazul unei operațiuni anormale, este suficient să slăbiți trăgaciul, lama se va deschide în poziția maximă pentru a reduce daunele.

7. Lista de piese

- 1) Lama de tăiere
- 2) Lama fixă
- 3) Lama Carter
- 4) Declanșator
- 5) Grip
- 6) Comutator
- 7) Afișare
- 8) Baterie
 - Încărcător



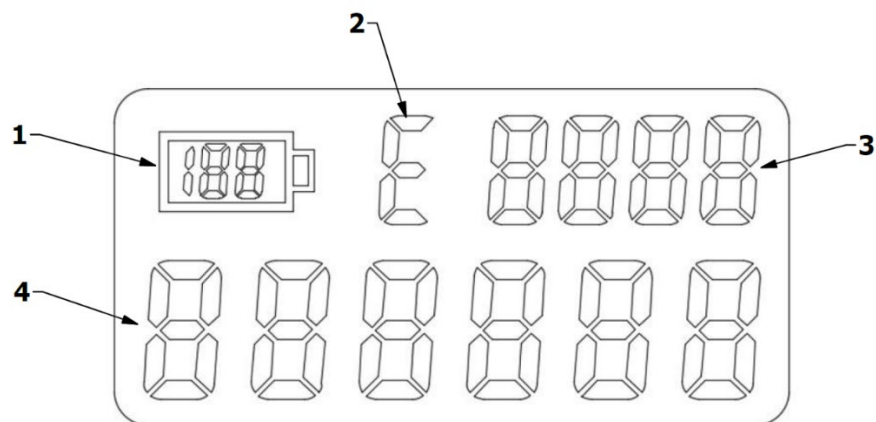
8. Articole incluse

Vă rugăm să deschideți cu atenție pachetul și să verificați dacă piesele sunt complete:

- Foarfece de tăiat electrice
- 2 baterii
- Încărcător de baterii
- Cutie de scule
- Manual de instrucțiuni

- Card de garanție

8.1 Ecranul de afișare



Afișare descriere				
Nu.	Descriere	Tip	Funcția	Tipul de afișaj
1	Baterie		Indicator de nivel al bateriei	1-100
2	Indicator de defecțiune		1、Sistemul de control electronic este normal atunci când este afișat C. 2、Defectarea sistemului electronic de control la afișarea E.	
3	Contor de tăiere parțială		Se numără numărul de tăieri efectuate după fiecare pornire.	
4	Contor total de tăiere		Îți amintește să faci întreținerea când ajungi la aproximativ 500.000 reduceri.	

Atunci când indicatorul de defecțiuni afișează litera E, numărul de tăieri parțiale este afișat după codul de defecțiune.

Afișaje de cod	Mijloace
1	Software deteriorat
2	
3	Placa electronică deteriorată
4	Cutie de viteze blocată
5	Subtensiune
6	Supratensiune
7	Supracurent
8	
9	Baterie descărcată
10	Motor deteriorat
11	Eroare de senzor al lamei

9. Specificații

Specificații pentru foarfecile de tăiere		
1	Deschiderea maximă a lamei	28mm
2	Tensiune nominală	DC14.4V
3	Putere nominală	150 W
4	Curent nominal	10.4 A
5	Punct de oprire a protecției curente	≥45A
6	Nivelul de protecție	II
7	Greutate	0.70Kg
Baterie (litiu-ion)		
1	Capacitate	2,5 Ah
2	Tensiune	14.4V
3	Ore de funcționare	4 h
4	Greutate (baterie)	0.25kg
Încărcător		
1	Tensiune de intrare	100-240V AC, 50-60Hz
2	Tensiunea de ieșire	DC16.8V
3	Curent de reîncărcare	1.0A

4	Nivelul de protecție	II
5	Timp de încărcare	2-3 h

10.Încărcarea bateriei



Nu aruncați bateria la temperaturi ridicate sau în medii cu vibrații pentru a evita scurgerile de lichid din baterie.



Deconectați bateria de la sculă înainte de încărcare.



Asigurați-vă întotdeauna că bateria este uscată și curată înainte de a o încărca.

- Asigurați-vă că bateria este complet încărcată înainte de prima utilizare.
- Bateria nu este complet încărcată atunci când o cumpărați, trebuie să o încărcați 2-3 ore înainte de prima utilizare.
- Înainte de a reîncărca bateria, verificați încărcătura rămasă pe afișaj.
- Trebuie să înlocuiți bateria dacă durata de funcționare a bateriei nu este suficientă. Utilizatorii pot utiliza numai echipamentul original fabricat de centrul de clienți (OEM), pachetul de baterii.
- Țineți cont în permanență de regulile de siguranță și de informațiile privind protecția mediului.

10.1. Procedura de încărcare a bateriei.

- Încărcați la o temperatură de $+10^{\circ}\text{C} \sim +22^{\circ}\text{C}$ în interior.
- Încărcătorul de baterii cu trei căi vă permite să reîncărcați în același timp cele trei baterii furnizate.
- Asigurați-vă că specificațiile bateriei și ale adaptorului corespund înainte de încărcare.
- Lumina roșie a LED-ului de pe încărcător indică faptul că bateria se încarcă, iar lumina verde indică faptul că este complet încărcată. Timpul aproximativ de încărcare este de 2 până la 3 ore, nu țineți bateriile conectate mai mult decât este necesar, deoarece le puteți deteriora.
- Timpul de încărcare este proporțional cu starea de încărcare a acestora. Monitorizați timpul de încărcare cu ajutorul indicatorului LED (lumină roșie în curs de încărcare, lumină verde la sfârșitul încărcării).
- Deconectați bateria de la încărcător după ce încărcarea este completă.
- Asigurați-vă că bateria este reîncărcată cel puțin o dată la 3 luni atunci când nu este utilizată. Nu depozitați aparatul cu bateria conectată.

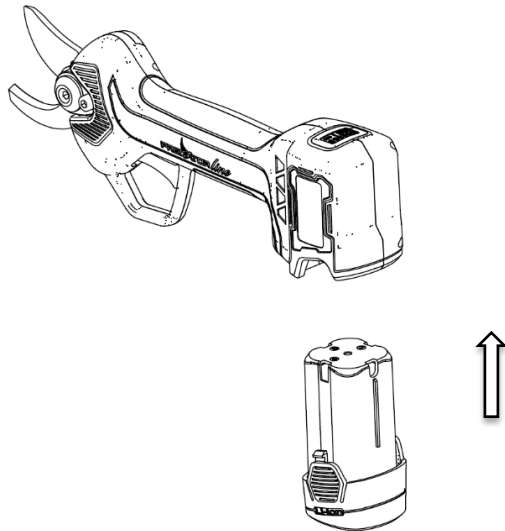
11.Mediul de lucru

- Păstrați temperatura mediului la $10^{\circ}\text{C} \sim 22^{\circ}\text{C}$ atunci când încărcați bateria, $0^{\circ}\text{C} \sim +45^{\circ}\text{C}$ atunci când bateria este în funcțiune.
- Păstrați instrumentul la o temperatură de $0^{\circ}\text{C} \sim +60^{\circ}\text{C}$ în timpul lucrului
- Nu utilizați în atmosferă explozivă sau în apropierea unor substanțe sau gaze inflamabile.

- A nu se utiliza în caz de ploaie sau pe ramuri umede.

12. Ansamblu

Verificați dacă foarfecele de crengi și bateriile sunt curate și uscate, apoi puneți bateria în compartimentul pentru baterii de pe foarfecă.



13. Procedura de începere a operațiunilor



Vă rugăm să purtați haine și mănuși adecvate atunci când folosiți acest instrument. Verificați întotdeauna uneltele înainte de utilizare, asigurați-vă că întrerupătorul de pornire/oprire și întrerupătorul de siguranță sunt în regulă. Alimentarea ar trebui să fie oprită atunci când slăbiți trăgaciul. Nu mai utilizați unealta în caz de defecțiune a comutatorului. Verificați întotdeauna tensiunea nominală a bateriei care se potrivește cu foarfecele de grădinărit.



Opriți mașina, lama se va opri în câteva secunde, trebuie să vă asigurați că lama se oprește complet înainte de a o atinge, altfel lama vă va răni corpul.

- Apăsați comutatorul de alimentare. După semnalul sonor de avertizare, vă rugăm să trageți de două ori de trăgaci, fără a ține apăsat. Și foarfeca va fi în stare de funcționare. Nu suprasolicitați tăierea, aceasta va proteja foarfeca de grădinărit și bateria nu va fi deteriorată. Nu tăiați peste dimensiunea specificată în tabelul de informații tehnice.
- Utilizatorul trebuie doar să slăbească trăgaciul atunci când lama a fost blocată de ramură, lama își va relua poziția maximă.



Atenție: Nu balansați foarfecele de la stânga la dreapta pentru a nu deteriora marginea lamei în timpul procesului de reluare a lamei.
Verificați frecvența de lucru a lamei pentru a verifica starea bună de funcționare.

14. Tăiere



Purtați haine de lucru adecvate, cum ar fi cizme cu talpă antiderapantă, pantaloni lungi și rezistenți, mănuși și ochelari de protecție.



Purtați protecție pentru ochi



Risc de tăiere și răni grave+.



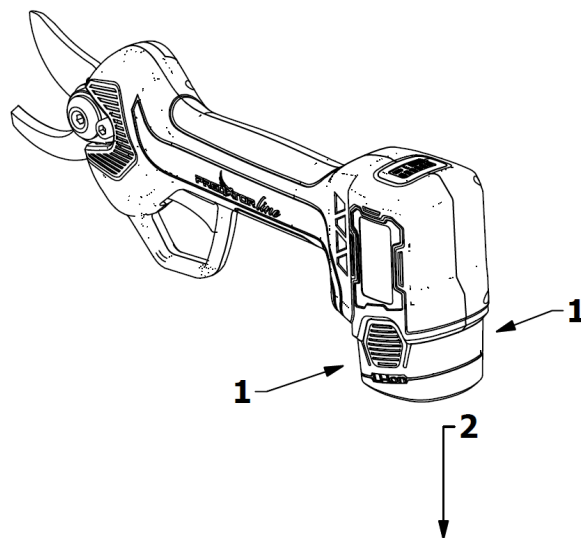
Purtați mănuși de protecție



Atenție!

În situații speciale de utilizare foarte intensă, lama și mânerul ar putea atinge temperaturi ridicate. Se recomandă manevrarea cu grijă a foarfecelui, folosind mănuși de protecție.

- Când sunteți gata să tăiați, așezați lama pe ramura care urmează să fie tăiată și apăsați pe trăgaci;
- Atunci când folosiți unealta, păstrați cealaltă mână și orice altă parte a corpului la o distanță minimă de 15 cm de lamă;
- Păstrați toate celelalte persoane la o distanță minimă de 1,5 m.
- Lama se va răni sau se va bloca dacă se taie forțat o ramură mai mare.
- Nu mișcați unealta în timpul tăierii cu foarfeca de tăiat, deoarece poate fi periculos.
- Nu utilizați dispozitivul în condiții de ploaie sau umiditate.
- În cazul în care foarfecele nu mai funcționează în timpul utilizării pe termen lung și auziți 4 semnale sonore rapide, aceasta este o indicație a protecției la subtensiune, ceea ce înseamnă că bateria este descărcată. Vă rugăm să o încărcați cât mai curând posibil.
- Opriți aparatul după utilizare și scoateți bateria din pruner.
- Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 10 minute, dispozitivul de tăiere se oprește automat.



14.1. Modul de control al tăierii

Foarfecele de crengi electronic PV295 are două moduri de control al tăierii:

Tăiere progresivă

Tăiere neprogresivă

TĂIERE PROGRESIVĂ

Când aparatul de tăiat este pornit, tăierea progresivă este presetată.

În cazul tăierii progresive, lama se deplasează în funcție de adâncimea de acționare a declanșatorului, adică, dacă declanșatorul este apăsat până la jumătate, lama se deplasează progresiv până la jumătatea deschiderii sale.

TĂIERE NEPROGRESIVĂ

Pentru a schimba modul de control, trebuie să țineți apăsat trăgaciul timp de 2 secunde până când auziți un avertisment sonor (un bip), care indică faptul că ați trecut de la modul de tăiere progresivă la modul de tăiere normală; adică, atunci când trăgaciul este apăsat, lama execută acțiunea de tăiere, iar când trăgaciul este eliberat, lama se deschide.

14.2. Schimbare de deschidere

The PV295 pruner is equipped with a blade opening change system with memory. It means that it is possible to adjust the opening of the blade according to the desired cutting diameter.

The opening of the blades can be adjusted in two positions :

- 100% blades opening
- Approx 70% blades opening

Procedure to adjust the opening of the blade :

- Press the power button. After the sound signal, press the trigger twice in rapid sequence to open the blades - 100% blades opening.
- Press the power button. After the sound signal, press the trigger and after the other sound signal, release the trigger - approx 70% blades opening.
- Press the power button. After the sound signal, press the trigger and after the other sound signal, release the trigger - 100% blades opening.



Atenție: vă rugăm să verificați nivelul de încărcare a bateriei sau ascuțirea lamei atunci când tăierea este dificilă sau nu este netedă.

15.Întreținere și curățare



Uneltele care urmează să fie reparate trebuie trimise la Serviciul de asistență pentru clienți. Utilizarea piesei originale menține scula în stare bună și sigură.



Deconectați bateria de la sculă înainte de a verifica, întreține și repara foarfecele de grădinărit, pentru a evita riscul de activare neașteptată a acesteia.



Atenție!

În situații speciale de utilizare foarte intensă, lama și mânerul ar putea atinge temperaturi ridicate. Se recomandă manevrarea cu grijă a foarfecelui, folosind mănuși de protecție.



Vă rugăm să purtați mănuși înainte de a verifica dacă lama este ascuțită sau nu, pentru a evita ca lama să vă rănească. Verificați frecvent foarfecile de grădinărit, astfel veți păstra unealta sigură și fiabilă.

- Nu spălați uneltele și nu le introduceți în apă, deoarece aceasta va provoca scurtcircuit sau va deteriora dispozitivul.
- Păstrați ventilația, curățarea motorului și a mânerului, utilizați întotdeauna până curățați dispozitivul. Nu folosiți dispozitivul de curățare la culoare, acesta va ruginii piesele.
- Curățați lama după fiecare utilizare, protejați-o cu ulei sau spray de protecție.
- După 8 ore de lucru continuu, vă rugăm să deschideți capacul de protecție al echipamentului și să curățați așchiile de lemn și alte impurități.

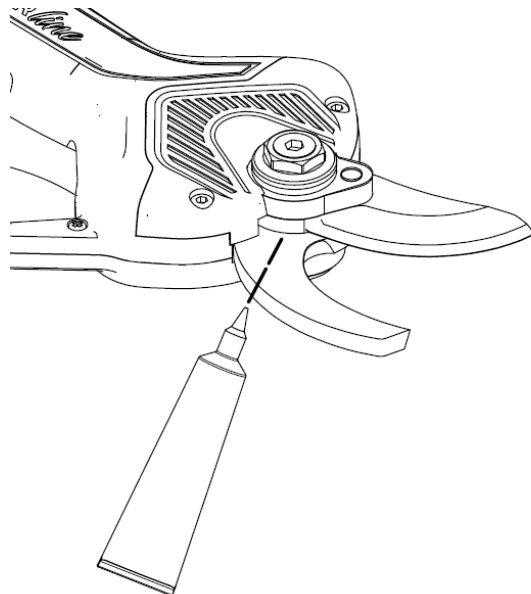
15.1. Ascuțire

- Ascuțirea este foarte importantă pentru a menține lama în stare bună și pentru a asigura o durată de viață lungă.
- Instrumentul are atașat un accesoriu pentru lama ascuțită.
- Verificați întotdeauna dacă lama este în stare bună înainte de a începe lucrul. Bineînțeles, frecvența ascuțirilor depinde de natura lemnului tuns (duritate și diametru), de ritmul de tăiere și de instrumentele de ascuțire (sunt furnizate instrumente abrazive speciale). Ca urmare, lama trebuie verificată frecvent în perioada inițială de utilizare pentru a determina timpul de ascuțire adecvat (verificați la fiecare 15 minute și veți calcula rapid)
- Reglați spațiul liber al lamei mobile pentru a vă asigura că tăierea este curată și precisă. Distanța dintre lame trebuie verificată în mod regulat, deoarece frecarea uzează lamele acolo unde acestea intră în contact. Piulița este concepută pentru a-și bloca poziția cu ajutorul șurubului central care permite reglaje dacă este necesar.
- Pentru a regla lama la distanța corespunzătoare de aproximativ 0,03 mm, slăbiți șurubul central al piuliței, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic pentru a reduce jocul și în sens invers acelor de ceasornic pentru a mări jocul. Când ajustarea este completă, țineți piulița blocată în poziție și strângeți șurubul central rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic

15.2. Ungerea lamelelor

Ungerea lamelor trebuie repetată la fiecare 2-3 zile lucrătoare pentru a garanta funcționarea corectă a sculei și pentru a evita blocarea lamelor.

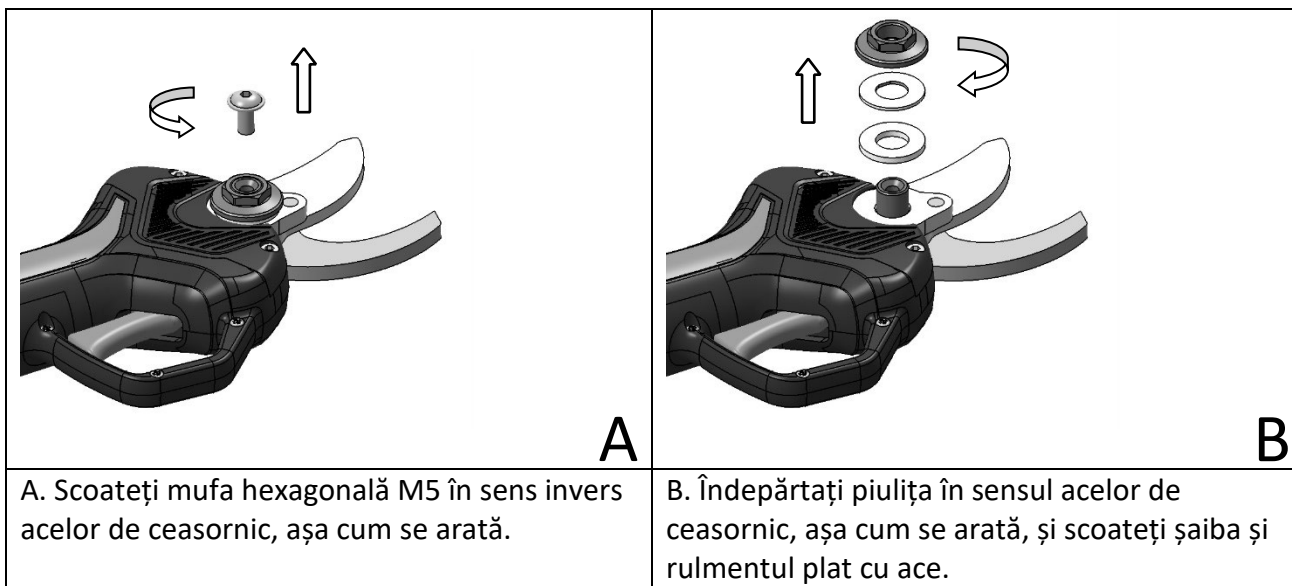
- Deschideți lamele foarfecelui.
- Opriți scula și scoateți bateria.
- Aplicați unsoare între lama mobilă și lama fixă (a se vedea imaginea de mai jos).
- Puneți împreună bateria și unealta.
- Porniți foarfecile și trageți uneori de trăgaci pentru ca unsoarea să treacă prin lame.
- Curățați lamele de grăsimea rămasă.

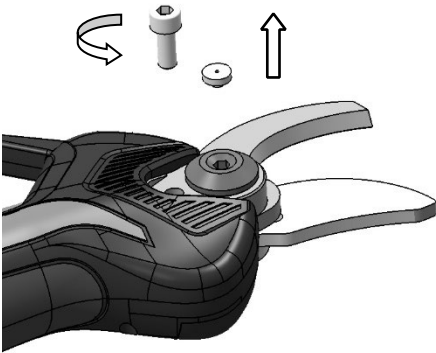
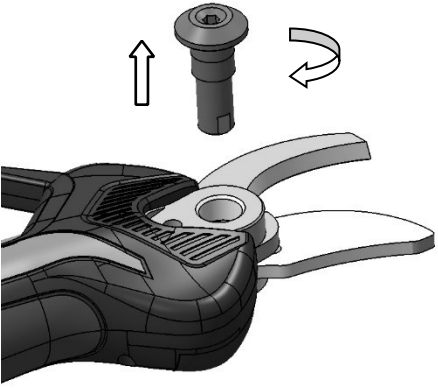
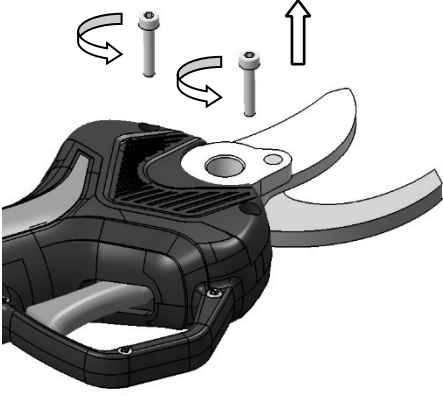
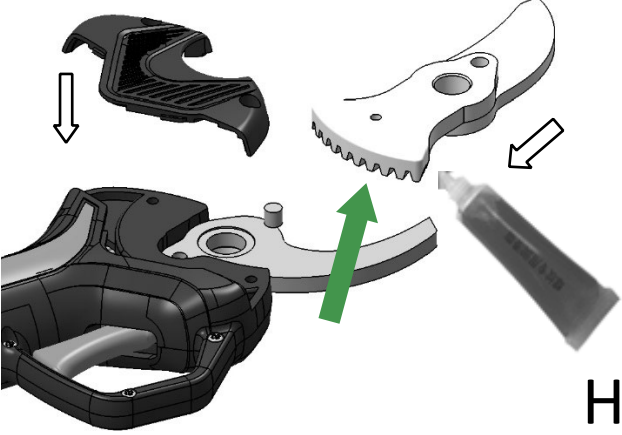


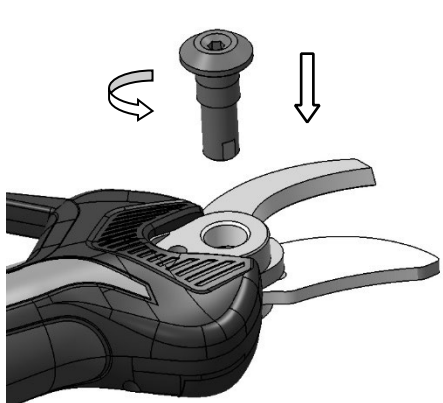
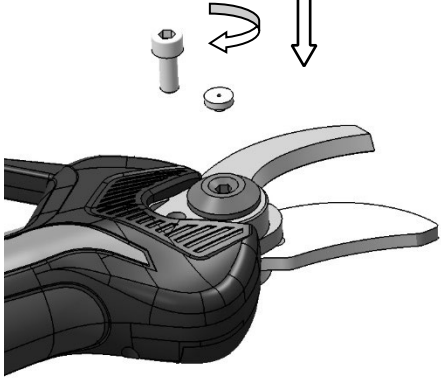
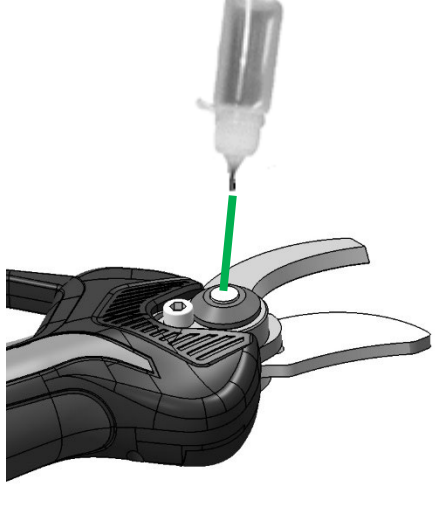
15.3. Demontare și ungere

Întreținerea generală, curățarea, lubrifierea și înlocuirea lamei necesită o anumită dezasamblare și asamblare a foarfecelui.

Capacul este fixat pe foarfecă cu 2 șuruburi. Piulița de reglare este fixată cu un șurub central. Prin îndepărtarea capacului, a șurubului central, a piuliței de reglare, a rulmentului și a șurubului hexagonal, puteți accesa, întreține, curăța, lubrifia și înlocui lamele atunci când este necesar. Se recomandă ungerea angrenajelor la fiecare 3-4 zile lucrătoare pentru a garanta o durată de funcționare corectă a sculei.



 C	 D
C. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic, așa cum se arată în imagine, scoateți șurubul M5 și îndepărtați capacul de cauciuc	D. Îndepărtați piulița inelară în sensul acelor de ceasornic, așa cum se arată.
 E	 F
E. Rotiți în sens invers acelor de ceasornic, așa cum se arată în imagine, scoateți șuruburile M3 de pe capacul lamei.	F. În conformitate cu direcția indicată în imagine, îndepărtați capacul lamei și luați lama.
 G	 H
G. Curățați gunoiul așa cum se arată și ungeți-l.	H. În conformitate cu direcția indicată în figură, ungeți angrenajul lamei mobile, introduceți lama mobilă și închideți-o cu capacul.

	
I. Înșurubați șuruburile cu hexagon M3 așa cum se arată.	L. Rotiți șurubul hexagonal al lamei în sens invers acelor de ceasornic, așa cum se arată în imagine.
	
M. Înșurubați șurubul cu soclu M5 așa cum se arată și apăsați capacul de plastic.	N. Rotiți șurubul hexagonal al lamei în sens invers acelor de ceasornic, așa cum se arată în imagine - Cuplu de strângere a piuliței = 3 Nm
	
P. Înșurubați capului cu locaș hexagonal M5 cu cap adâncit în sensul acelor de ceasornic, așa cum se arată.	Q. Reduceți frecarea dintre cele două planuri ale lamelor prin adăugarea de unsoare prin

	orificiul capacului de plastic, așa cum se arată în figură.
--	---

16. Depozitarea prunerului

Cel mai important lucru de care trebuie să Țineți cont înainte de a depozita bateriile cu ioni de litiu ale foarfecelui este să vă asigurați că acestea sunt complet încărcate. Depozitarea bateriilor pentru perioade lungi de timp prelungite cu o încărcare mică sau deloc va deteriora bateria și vă va anula garanția.

- Asigurați-vă că bateria este complet încărcată.
- Evitați să depozitați dispozitivul în medii extrem de calde sau reci.
- Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria înainte de a-l depozita.
- Bateriile și încărcătoarele trebuie plasate într-un loc sigur, pentru a preveni pătrunderea căldurii, a prafului și a umezelii.
- Bateriile trebuie depozitate într-un mediu uscat.

Temperaturi de depozitare recomandate:

Depozitare mai puțin de 1 lună	-20°C ~ +60°C
Depozitare mai puțin de 6 luni	-10°C ~ +35°C
Depozitare peste 6 luni	0°C ~ +30°C

- Bateria și materiile inflamabile trebuie ținute la o distanță de cel puțin 1,5 metri.
- Pentru a asigura durata de viață a echipamentului și pentru a preveni degradarea acestuia, acesta trebuie să fie depozitat cu suficientă energie din baterie.
- Atunci când nu îl utilizați, încărcați bateria cel puțin o dată la 4 luni.

17. Semnale de alarmă

Trimiteți scula electrică la un reparator calificat care utilizează numai piese identice pentru înlocuire. Acest lucru va asigura siguranța sculei electrice.

Bipuri	Interval	Indicație Descriere
1 notă scurtă 1 notă lungă	0,1 secunde 0,3 secunde	Pornirea și oprirea
1 notă scurtă	0,1 secunde	Apăsând trăgaciul timp de 4 secunde, foarfecele intră în modul stand-by.
1 notă scurtă	0,1 secunde	Treceți de la modul normal la modul progresiv și viceversa
1 notă scurtă	0,1 secunde	Confirmarea deschiderii lamei



Notă: Foarfecile de crengi care au tăiat de peste 100.000 de ori necesită o inspecție și o întreținere completă.

18. Eliminarea deșeurilor și protecția mediului

Mutați bateria de pe echipament; reciclați bateria, unealta, accesoriul și ambalajul la un tip de deșeu.



■ Echipamentul nu face parte din deșeurile menajere.

Trimiteți echipamentul la un centru de reciclare. Metalul și plasticul din echipament pot fi reciclate după ce sunt cernute. Pentru informații detaliate, vă rugăm să contactați centrul de service.



LI-ION Nu aruncați bateria în deșeuri menajere, în foc (pericol de explozie) sau în apă. În caz de scurgere de gaze sau lichide toxice, bateria deteriorată poate provoca un potențial risc pentru mediu și pentru sănătatea personală.

Înainte de a arunca bateria, vă rugăm să consumați energie electrică. Se recomandă să lipiți cei doi poli cu bandă adezivă pentru a preveni scurtcircuitul. Nu deschideți bateria.

Eliminați bateria în conformitate cu reglementările locale. Bateria trebuie trimisă la o stație de reciclare a bateriilor pentru o reciclare ecologică. Pentru informații detaliate, vă rugăm să consultați agenția locală de gestionare a deșeurilor sau centrul nostru de service. Aruncați ramurile tăiate în stivele desemnate. Nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere.

19. Piese de schimb

Dacă sunt necesare piese de schimb suplimentare, vă rugăm să folosiți produsul original, iar noi vă putem furniza componente de înaltă calitate.

- Pachet de baterii
- Încărcător de baterii
- Lamele

20. Garanție

Garanție de 24 de luni pentru utilizatorii privați și de 12 luni pentru utilizatorii profesioniști. Aceasta acoperă piesele principale, inclusiv bateria Li, încărcătorul, motorul și mecanismul de transmisie.

Următoarele condiții invalidează garanția:

- Orice operațiune anormală
- Instrumentul nu este întreținut conform instrucțiunilor de întreținere
- Modificări ale instrumentelor
- Orice daune, chiar dacă au fost făcute din greșeală
- Deteriorat după o reparație amatoricească.
- Daune cauzate de natură
- Bateria nu este reîncărcată cu frecvența solicitată
- Componentele supuse uzurii (cum ar fi lamelele) în timpul funcționării normale nu sunt acoperite de garanție.

Garanția este valabilă numai pentru produsele care au fost înregistrate prin intermediul site-ului web în termen de 30 de zile de la data achiziției.

Pentru mai multe informații, puteți scrie la **info@volpioriginale.it**

Activați garanția pentru noua dvs. unealtă prin intermediul site-ului nostru web:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



De asemenea, cumpărătorul trebuie să păstreze o copie a documentului de vânzare (chitanță, factură) și a înregistrării în garanție: o copie a acestor documente trebuie să fie înmănată dealerului sau Serviciului Clienți Autorizat împreună cu mașina care urmează să fie reparată. În absența acestor documente, mașina va fi considerată în orice caz în afara garanției.

21. Depanare și reparații

Trimiteți scula electrică la un reparator calificat care să vă întrețină, folosind numai piese identice pentru înlocuire. Acest lucru va asigura siguranța sculei electrice.

Problema	Motivul posibil	Acțiune corectivă
	Baterie descărcată	Încărcați bateria
	Bateria nu este conectată	Conectați bateria
	Eșecul întrerupătorului pornit / oprit	Trimiteți la centrul de reparații

Foarfecele de crengi nu pornește		
Funcționare intermitentă	Conexiuni interne slăbite	Trimiteți la centrul de reparații
	Eșecul întrerupătorului pornit / oprit	
Lame fierbinți	Lamă tocată	Ascuțiți sau înlocuiți lama
	Decalajul lamei	Ascuțiți sau înlocuiți lama
	Lubrifiere slabă, ceea ce duce la o frecare excesivă	Lubrificați lama
Performanță slabă de tăiere	Lubrifierea nu este la locul ei, ceea ce duce la o frecare excesivă	Lubrificați lama
	Lama murdară	Lama curată
	Lamă tocită	Ascuțiți sau înlocuiți lama
	Calitatea tăierii este slabă	Citiți cu atenție instrucțiunile
	Bateria nu este complet încărcată	Încărcați bateria
Nu se încarcă. Lumina roșie a încărcătorului clipește.	Bateria nu este plasată corect în încărcător	Introduceți corect bateria
	Încărcătorul nu este conectat corect la priză.	Conectați-l corect
	Punctul de contact al bateriei este murdar	Curățați contactele bateriei
	Baterie invalidă	Înlocuiți bateria
	Încărcătorul de baterii este invalid	Înlocuiți încărcătorul de baterii

22. Dichiarazione di conformità

DECLARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

2022					
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE <i>EU Declaration of Conformity</i>					
Apparecchio <i>Appliance</i>		Forbici per potatura a batteria e loro pacco batteria <i>Battery-powered pruning shears and their detachable battery pack</i>			
		Modello PV295 <i>Model</i>	Modello pacco batteria KV300R70 <i>Battery pack model</i>		
Costruttore <i>Manufacturer</i>		Davide e Luigi VOLPI S.p.A. Via S. Rocco, 10 46040 Casalromano (MN)			
LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE <i>THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER</i>					
Oggetto della Dichiarazione: Forbici per potatura a batteria PV295 di potenza nominale 150 W alimentate a 14,4 V dal loro pacco batteria staccabile KV300R70 di energia nominale pari a 36 Wh Object of Declaration: Battery-powered pruning shears PV295 with rated power 150 W, power supplied at 14.4 V by their detachable battery pack KV300R70 with rated energy 36 Wh					
					
L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE: <i>THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:</i>					
Direttiva Macchine 2006/42/CE - Machinery Directive 2006/42/EC Direttiva EMC 2014/30/UE - EMC Directive 2014/30/EU Direttiva ROHS 2011/65/UE - ROHS Directive 2011/65/EU					
Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate: <i>With reference to the following Harmonized standards:</i>					
EN 62841-1:2015/AC:2015 • Allegato K "Battery tools and battery pack" EN ISO 12100:2010 EN 3744:2010/EN 3744:1995 EN 12096:1997 EN ISO 5349-1:2001 EN ISO 5349-2:2001 + A1:2015		EN 62233:2008 + AC:2008 EN 55014-1:2017 + A11:2020 EN 55014-2:2015 EN 63000:2018 IEC 62321-1:2013 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013 + A1:2017		IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017	
Data - Date 09/11/2022	Luogo - Place Casalromano (MN) - Italy	Firma legale - Legal signature  Signature of the Representative Volpi S.p.A. - Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) - Italy Tel. 0576 76108 - Fax 0576 76108 46040 Casalromano (MN) Cod. Fisc. e P.IVA 0130005026			
Davide e Luigi Volpi S.p.A. Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)		P. IVA 00136560208 REA: 00136560208		www.volpioriginale.it	



Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN) Italia

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it

YLBPVV295_6-Libretto d'uso